

Completo na Internet  
[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Fale com a gente  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

# Dance

**12 ANOS**  
Jornal pioneiro  
na dança de salão.  
Fundado em julho de 1994

DISTRIBUIÇÃO INTERNA E GRATUITA - Ano XII - Nº 130 - AGOSTO - 2006  
EDITOR: MILTON SALDANHA - [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br) - [jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

Foto: Amir Sfair Filho/Ag. Espetaculum

## Os campeões de Joinville



Melhor Grupo - Escola Estadual de Danças Maria Olenewa - Rio de Janeiro/RJ (Troféu, certificado e prêmio de R\$ 15 mil)  
Balé Clássico de Repertório - Conjunto - Avançada. Os outros vencedores e destaques estão na página 13

### *Nanah mostra a dança pela TV*

Foto: Divulgação

**“Tangueras” terá  
estréia mundial  
na Dançata**

**Livro de  
Rubem Mauro  
ganha reedição**



Nanah entrevistando Cecília Kerche

**Nossas festas:  
Zais e  
Milonga de Gala**

**Novo Baile  
da União  
no Círculo**

## Milton Saldanha

# Datas que representam muito

Este jornal completou 12 anos em julho. Seu primeiro derivado, o **Dance Campinas**, editado pela jornalista profissional Luiza Bragion, em setembro faz seu primeiro aniversário. Jornais duplos e comemorações duplas, para ambos. A primeira, dia 18 de agosto, sexta, no Zais, em baile com todos os ritmos, com banda ao vivo e intervalos aos cuidados do DJ André Luis. A segunda, dia 19, sábado, no Club Homs, na Milonga de Gala, um baile de tango com a música ao vivo de uma grande orquestra portenha, a Fervor de Buenos Aires, mas também com outros ritmos nos intervalos, com o DJ La Luna. Duas belas festas, e bem diferentes uma da outra.

A primeira festa foi sugestão da diretora do Zais, Deise Novelli Nola, que vai decorar a casa especialmente para isso e oferecerá bolo para todos. Já a Milonga de Gala, em terceira edição, uma tríplice parceria da organizadora Confraria do Tango com o jornal **Dance** e a Costa Cruzeros, já está virando tradição. Um baile anual que se tornou obrigatório, de tão elogiado e esperado. E não só em São Paulo, pois sempre recebe pessoas do Rio de Janeiro, São José dos Campos, Taubaté, Santos, Campinas, Vinhedo, Piracicaba e outras cidades. E, neste ano, mais Curitiba e Florianópolis. Ou seja, não é exagero afirmar que está se tornando um baile nacional, revestido de glamour e detalhes de produção sem paralelos no Brasil. Trazer uma orquestra típica de Buenos Aires, de alta qualidade e experiência, (escolhida a dedo em viagem especial para isso, de Thelma e Wilson Pessi), além do fato inédito, constitui singular ousadia.

As comemorações, para nós, da casa, estão cercadas de significados muito especiais. Chegar aos 12 anos é uma conquista, porque manter um jornal de cultura e entretenimento, mensal, com circulação que prima pela regularidade, é um desafio que se repete a cada mês. Hoje, seguramente, é menos difícil, comparando com os primeiros anos. O que é bem diferente de afirmar que ficou fácil. Então consideramos sim,

uma vitória, chegar aos 12 anos totalizando 131 edições (uma não foi numerada) e, além disso, gerando um filhote regional numa das mais prósperas regiões do Estado de São Paulo, a de Campinas, que é também tradicional e reconhecido pólo cultural.

Muita gente não acredita quando nos visita e se depara com a estrutura radicalmente enxuta dos nossos dois jornais. Tanto eu, quanto a Luiza, nos multiplicamos em funções que seriam de uma equipe inteira, ainda que pequena. Isso não é uma opção, a verdade é que não há outro jeito. Por outro lado, o enxugamento dos custos levado ao limite vai permitindo a sobrevivência dos jornais. Quem nos conhece já nos viu centenas de vezes entrevistando, fotografando, escrevendo, editando e cuidando de outras tarefas. E também, sem nenhum desdouro, pelo contrário, com orgulho e a mesma animação, nas funções de motoristas e distribuidores dos jornais. Uma garantia de que os exemplares chegam aos seus destinos, inteiros, nas quantidades corretas e, principalmente, dentro dos prazos de urgência imprescindíveis. Recomendado, a propósito, a leitura nesta edição de matéria sobre nossa distribuição da edição nacional, como chamamos o **Dance** veterano, editado na Capital paulista. Para não deixar dúvidas listamos, ainda que de maneira até incompleta, onde chegou a edição de julho, a mais recente, como exemplo. Mas o jornal vai muito mais longe, inclusive ao exterior, através da veiculação

integral na Internet, tendo ao lado o **Dance Campinas**.

A credibilidade dos nossos jornais, incontestável, se consolidou por diversos fatores. Este é o maior patrimônio de uma publicação, ao lado de sua qualidade editorial. Alguns exemplos: jamais, em hipótese alguma, trabalhamos com matérias pagas. Se acontecer, como já aconteceu, estarão sempre identificadas como tais, para não induzir o leitor a erro de interpretação. Matéria editorial é uma coisa, anúncio é outra, totalmente diferente. O anúncio não é opinião do jornal, é de quem veicula. Qualquer um tem o direito de pagar para dizer que tem a melhor academia ou baile do mundo. É a regra do mercado. Mas o jornal não tem nada com isso. Nem pode cometer a monstruosidade de dizer algo do gênero. Já tive, várias vezes, propostas para negociar a capa do jornal. É tempo perdido de quem propõe. Já contei isso aqui inúmeras vezes para desencorajar eventuais interessados.

Outro dado importante: nossa tiragem (*número de exemplares impressos*) é rigorosamente real, a declarada. Dez mil exemplares na edição nacional e 5 mil exemplares na regional campineira, além de integrais na Internet, sem custos adicionais para quem anuncia. Sempre condenei aquilo que chamo de estelionato editorial, a tiragem mentirosa. Fazem isso para atrair anunciantes, em mais de 90% das publicações, inclusive em algumas famosas, de grande circulação nacional. Enganam os anunciantes, então é



roubo. Aqui no **Dance** a regra é assim: qualquer pessoa, anunciante ou leitor, pode ver o jornal rodar na gráfica. Basta ligar para agendar conosco. Será um prazer. Por falta de voluntários eu próprio, no passado, já tomei a iniciativa de convidar pessoas idôneas, inclusive anunciantes, para essa auditoria. Para não deixar dúvidas, publicava o nome e a foto delas.

Essa roubalheira da tiragem mentirosa é tão praticada, e tão acentuada, que já presenciei verdadeiros crimes, como o sujeito fazer 3 mil jornais e declarar 20 mil. Isso é caso de cadeia. Mas o campeão dessa bandalheira foi um jornal que declarava uma grande tiragem e mandavam imprimir, acreditem, 500 exemplares. E o pior é que vinha repleto de editais de uma prefeitura. Até hoje lamento não ter me ocorrido, na época, denunciar isso ao Ministério Público.

Essa postura do **Dance** não deve ser vista como heroísmo e grande virtude. Ser correto é mera obrigação e questão de caráter. É uma pena que poucos pensem assim.

## Que fim levaram os outdoors de Joinville?

Neste 2006 completei 11 anos consecutivos frequentando o Festival de Dança de Joinville, em Santa Catarina, sempre como convidado dos organizadores. Cheguei lá brincando com o pessoal, cobrando meu diploma de "sócio remido". O festival soma 24 edições. Então, na prática, sou testemunha ocular de metade da sua existência. Tive inclusive a chance de testemunhar suas transições e crescimento, pois meu primeiro festival foi o último realizado no ginásio de esportes Ivan Rodrigues. Nem sombra, em tamanho e estrutura, do megateatro inaugurado no ano seguinte, o Centreventos Cau Hansen. Tão grande que abriga dentro dele um segundo teatro, o Juarez Machado, nome em homenagem a ilustre filho da cidade, o artista plástico que vive em Paris.

Não saberia dizer quantas vezes cheguei lá de avião ou por terra, dirigindo a van do jornal. Era uma opção própria, para levar farto estoque de jornais, de várias edições, e outros materiais, o que seria impossível no avião. Como me esforçava para tornar o jornal conhecido, a Fiorino, com grandes logotipos em todos os lados, circulando e estacionando em lugares estratégicos, ajudava também no marketing do **Dance**. Além disso, como ficava lá nos 11 dias do Festival, achava ótimo dispor de condução própria para desbravar a região, já que durante o dia, fora os palcos alternativos e bater perna na Feira da Sapatilha, não havia muita coisa para fazer. De poucos anos para cá isso mudou, por coincidência depois que este jornal passou a chamar a atenção para essa ociosidade cansativa, pois nem todo mundo, como no meu caso, ia

para os cursos. Passaram a fazer eventos alternativos durante o dia, inclusive interessantes palestras e debates.

Ir de carro tinha outra vantagem interessante: eu podia sentir a temperatura do Festival já na aproximação da cidade. Ia observando nas margens da rodovia os variados outdoors com mensagens de boas-vindas, todos ilustrados com belas imagens de dança clássica e símbolos do Festival. Havia também outdoors dos hotéis e até de restaurantes da região, todos se referindo à dança e ao evento. Pode parecer bobagem, mas para gente como eu, que ama a dança, isso era muito agradável. Ia apreciando cada painel daqueles, ao longo do caminho, por uns trinta quilômetros. Com alegria e orgulho de pertencer a este meio. Essa visão me proporcionava um entendimento muito claro do envolvimento, ou até mais, do compromisso da cidade, com seu maior evento anual. Mesmo considerando os interesses comerciais, aquilo era uma imagem extremamente positiva para a dança, porque evidenciava sua importância e vigor.

Neste ano fui novamente na Fiorino do jornal. Triste surpresa: nenhum outdoor, ou painel, como preferirem. Nem unzinho, que fosse... Que lástima! Pedi que a Vera Lúcia, ao meu lado, ficasse atenta, pois eu, dirigindo, não poderia ficar tirando o olho da estrada. Nada.

Então, comparando com anos anteriores, para quem chegava de carro desta vez nem parecia que estava acontecendo o Festival de Dança de Joinville.

Este pequeno detalhe, que não é tão peque-

no assim (outdoor é uma mídia cara e imponente), me deixou com a impressão que o Festival tinha encolhido. Pode até não ser verdade, mas aqui não estou lidando com realidade nem estatísticas, e sim com impressões. É uma questão de imagem, real ou ilusória. Isso me lembra meus tempos de política estudantil, ainda garoto, em Santa Maria (RS). Nós, da esquerda, éramos meia dúzia de gatos pingados. Mas fazíamos tanta agitação, e com tal entusiasmo, que muita gente imaginava que éramos numerosos. O Festival, ao contrário, que sempre tem uma multidão, sem bandeiras ao vento e ebulição fica parecendo que está apenas morno, quando deveria estar fervendo.

A ausência dos outdoors dava a impressão que a cidade cansou do Festival e nem liga mais. Mas justo do evento anual que mais injeta dinheiro na região? Que mais dá prestígio à cidade? Que mais ocupa seus hotéis, bares, restaurantes e lojas, principalmente shoppings? Não pode ser verdade, minhas impressões precisam estar equivocadas. O Festival de Dança de Joinville talvez tenha até crescido, mas sinceramente não tive tal percepção ao cotejar o presente com as imagens do passado que ainda preservo.

No próximo Festival gostaria de ver meus amigos outdoors de volta lá estrada, como nos velhos e memoráveis tempos, saudando-nos com suas boas-vindas, indicando as melhores coisas da cidade, excitando nosso imaginário, alegrando nosso caminho. E, sobretudo, mostrando que nada mudou na bonita, agradável e hospitaleira Joinville, orgulho da dança brasileira.



O jornal **Dance**, que chega aos doze anos, é mensal e distribuído gratuitamente nas principais instituições de dança, públicas e privadas, da Região Metropolitana da Grande São Paulo. Tem também repartes menores em diversas cidades brasileiras. Com tiragem de 10 mil exemplares, pode ser encontrado nas melhores academias, bailes, casas noturnas, festivais de dança, eventos, restaurantes e outros locais, inclusive não dançantes, como bares, padarias, lojas, etc. Está também completo na Internet.

**Editor e jornalista responsável:** Milton Saldanha (MTB. 3.419; matr. Sindicato dos Jornalistas 4.119-4). **Repórter Especial:** Rubem Mauro Machado (Rio de Janeiro); **Dance Campinas:** Luiza Bragion, editora regional; **Ilustrações:** Pedro de Carvalho Machado. **Fotos:** Milton Saldanha. **Colaboradores:** Alexandre Barbosa da Silva (diagramação); Pedro de Carvalho Machado e André de Carvalho Machado. **Impressão:** LTJ Editora Gráfica. **Reg. INPI:** 820.257.311. **Produção:** Syntagma Comunicação Social.

**Endereço:** Rua Pais da Silva, 60 - Chácara Santo Antonio/Santo Amaro, São Paulo/SP. CEP 04718-020.

**Tels./Fax** (11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

**Site:** www.jornaldance.com.br (Parceira na Internet: Agência da Dança de Salão Brasileira)

**E-mail:** jornaldance@uol.com.br

Proibida reprodução total ou parcial, exceto quando autorizada pelo editor. Nenhuma pessoa que não conste neste Expediente está autorizada a falar em nome do jornal.

### Livro sobre Jaime já está na metade

Francisco Ancona (Costa Cruzeiros), Cynthia Azevedo (Senac Rio Editora), Milton Saldanha (**Dance**), Jaime Arôxa (CDJA), Rubem Mauro Machado (consultor editorial) fizeram reunião, no Rio, discutindo todos os detalhes da edição do livro, ainda sem título, sobre a vida de Jaime Arôxa. O livro, que incluirá fotos, terá lançamento em alto estilo, no navio Costa Fortuna, durante o Dançando a Bordo. Depois chegará às livrarias e academias de dança de todo o Brasil, com lançamentos regionais, repetindo uma novidade do navio: bailes de autógrafos. Milton Saldanha, o autor, já escreveu metade do livro, com episódios inéditos e surpreendentes. A Costa Cruzeiros patrocina o projeto.

### Paulo Aguiar no 1º Endasa

Paulo Aguiar terá participação especial no 1º Endasa - Encontro de Dança de Salão de Itu e região, dia 19 de agosto, sábado, no salão Baila Comigo. O evento será durante a tarde, inclusive a entrega dos certificados, e à noite haverá baile com o Musical Tropical e apresentações de academias da região. A organização é de Luiz Forró. (11) 9758-4997 ou 8596-5444.

### Patrimônios ameaçados

Os dançarinos cariocas estão ameaçados de perder dois de seus melhores salões. Afogados em dívidas, o tradicional clube Sírio Libanês, no bairro de Botafogo, vai à leilão. E o mesmo deve acontecer com a sede do famoso Cordão da Bola Preta, símbolo do carnaval carioca e uma das mais antigas gafieiras, localizada no centro da cidade. Uma pena. Mas se o Rio tivesse uma administração decente, não seria o caso de a Prefeitura desapropriar esses dois imóveis?



### Osasco lança projeto Dançando no Calçadão

Academia Panteras, das estrelas do country Euler e Bel, iniciou em julho o projeto "Dançando no Calçadão", em parceria com a Prefeitura de Osasco. Consiste em aulas de dança semanais, abertas e gratuitas, no local de maior circulação da cidade, o calçadão da rua Antonio Agu. A infraestrutura fica por conta da Prefeitura, como som e palco, além da divulgação. A academia entra com sua equipe de profissionais. A principal modalidade é a dança de salão, mas o projeto envolve também axé, sapateado e dança do ventre. 3685-9034.

### Dançaria deixa o Alto de Pinheiros

O casarão da rua Pereira Leite, 70 – no Alto de Pinheiros, onde funcionava a Dançaria Passos & Compassos, de Solange e Glória Gueiros, teve seu último baile dia 29 de julho. O imóvel foi vendido para uma construtora e ali surgirá mais um prédio de apartamentos. O espaço de dança, criado por Roberto Mendoza, da antiga Strapolos, que vendeu para a academia Passos & Compassos, era um dos mais antigos de São Paulo. Tinha vários ambientes e rolavam bailes simultâneos, com ritmos diferentes. O nome Dançaria foi criado por Solange. O último baile, com todas as emoções da despedida de um local que deixou muitas histórias, teve show do cantor e violonista Arleno Farias. Em breve, assim que forem concluídas algumas reformas, a nova Dançaria Passos & Compassos será instalada na sede da Vila Mariana. 5549-8621.



### Calçados para Dança de Salão

Modelos femininos e masculinos  
Contato: Laura Ruiz  
(11) 3423-4194 / 7193-6024

### ESCOLA BAILE

Dança de Salão  
Domingos e Nanci  
R. Costa Aguiar, 569 – Ipiranga  
Salão do Carinhoso  
Tels.: 9874-0147 ou 9944-1439  
www.escolabaile.cjb.net  
Escola-baile@ig.com.br

### Academia Mara Santos

Dança de salão, country, forró, zouk, dança do ventre, axé, flamenco, salsa, merengue, samba de gafieira. Av. Jabaquara, 1546 - metrô Saúde. 5585-9762 e 9697-5401  
www.marasantosdancas.com.br

### Dárcio Barzan dará aulas no Zais

O professor Dárcio Barzan conduzirá curso de tango salão no Zais, a partir de setembro. Com vagas limitadas, as aulas serão todas as quartas, das 20h às 22h. O tango salão é também conhecido como milongueiro, rasteiro e gostoso de dançar. Seu oposto é o tango-show, também bonito, mas inadequado para dançar em pista onde haja vários casais. Dárcio Barzan está procurando uma parceira para este trabalho, dando preferência para moças ou senhoras altas. 9609-7869 ou 2112-9241.

### Música ao vivo no Tango B'Aires

Tango B'Aires, de Omar Forte, com gerência de Stella Bello, fará milonga dia 3 de setembro com a música ao vivo da orquestra De Puro Gapos, dirigida pelo maestro Martin Mirol. 5575-6646 ou 9258-5270.

### Divorciados e viúvos

Solidão, melancolia...  
Não mais! Participe do Grupo Terapêutico One Again.  
(11) 5528-1845.

### Grégory convida para 5º concurso



Foto: Arquivo/Dance

Grégory, do ABC, informa que já estão abertas as inscrições para o V Concurso de Talentos, no Wall Mart Supercenter, em São Bernardo do Campo. As modalidades serão dança de salão, canto e dublagem infantil. As inscrições são gratuitas e haverá rodadas classificatórias dias 23 e 30 de setembro para a grande final, dia 7 de outubro. O Wall Mart premiará os vencedores. 9706-4430 (Grégory) ou 9421-2921 (Sandra).

**Dançar é fácil**

Samba de Gafieira  
Bolero  
Soltinho  
Forró  
Salsa  
Zouk  
Tango

**Adquira o seu.**  
(11)4426-9343  
www.studioedanca.com.br

**O mais completo curso de Dança de Salão em DVD.**

*Proteja seu nome artístico, da sua academia ou baile e também sua logomarca*

## VALÉRIO

**MARCAS E PATENTES**

**Agentes da Propriedade Industrial**

Av. São João, 755 – conj. 82 – 01035-100 São Paulo/SP  
Tel/Fax (11) 3337-1090 Ligue grátis 0800-77-11-277 Fax 0800-77-11-278  
Email: [valeriomarcas@uol.com.br](mailto:valeriomarcas@uol.com.br)



Jornal pioneiro - 12 anos

Completo na Internet, sem custo adicional

## Anuncie

(11) 5182-3076 / 5184-0346 / 8192-3012

[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br) [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

Conheça também nossa edição regional *Dance Campinas*

**12 ANOS****1 ANO****Dance****Dance***Campinas***Bailes de aniversário****18 de agosto, sexta****Zais****Música ao vivo e DJ André Luis, todos os ritmos****Vestir: esporte fino****Rua Domingos de Moraes, 1630 – Vila Mariana - Metrô Vila Mariana  
5549-5890 / 5539-8082****19 de agosto, sábado****Milonga de Gala****Club Homs****Orquestra Fervor de Buenos Aires e DJ La Luna****Vestir: social completo ou black tie****Avenida Paulista, 735  
6914-9649, com Thelma Pessi, horário comercial**

Promoção



## Sapatos para Dança de Salão feminino e masculino

Rua Dr. Eduardo de Souza Aranha, 318  
Tel: (11) 3848-0303  
São Paulo - SP  
[www.bailarina.com.br](http://www.bailarina.com.br)



Dança em geral, fitness, sportwear e fantasias.

A marca que está com você no Dançando a Bordo

Aprenda a dançar através de video-aula  
Com **Paulo Aguiar**

Passo a passo

R\$35,00  
A UNIDADE

FORRÓ - SAMBA DE GAFIEIRA - CALYPSO - SOLTINHO  
COUNTRY - BOLERO - SALSA - TANGO - CHA CHA ChÁ  
ZOUK - SAMBA NO PÉ - PAGODE - MERENGUE EM DVD.

PEDIDOS : (11) 6836-6602 / 9357-6688  
SITE : [www.pauloaguiar.com](http://www.pauloaguiar.com)

## Tango com Daniel Oviedo e Mariana Casagrande



# Spacoart

Faça sua reserva antecipada para não correr o risco de ficar sem vaga.

- Workshop/Tango dias 26 e 27/agosto, Sáb. e Dom. R\$80,00
- Intensivo de 28/08 a 01/09, 2ª a 6ª às 12h ou 21h
- Um curso R\$100,00. Duas turmas R\$150,00
- Pacote completo R\$200,00.

Neste período estarão dando aula particular, que deve ser marcada com antecedência.

R. Dr. Renato Paes de Barros, 34 Itaim - Bibi  
F: 3168-1131 [www.spacoart.art.br](http://www.spacoart.art.br) - [spacoart@uol.com.br](mailto:spacoart@uol.com.br)

Eduardo  
Martins

e



**Revolution  
Company**  
ESCOLA DE DANÇA  
Direção Eduardo Martins

Convida

## SEXTO JANTAR DANÇANTE

Banda "Baile Brasil"

26 de agosto de 2006 - Sábado  
das 20:30 às 03:00h

Traje: esporte fino Jantar "Opcional"  
Mesas numeradas

Local do Evento: Braseiro Buffet

Rua Amborés, 180/186 - Jabaquara - SP.

Ponto de referência: Av. Dr. Ricardo Jafet  
a 3 minutos do Shopping Plaza Sul

Informações e reservas:

Fone: 5063 3734 - 9371 4607

Av. Bosque da Saúde, 2074 - Saúde  
Convites à venda a partir de 20/07/2006

Margareth Kardosh  
Vitor Costa

## Tango



Espaço de Dança  
Andrei Udilloff  
Fone: 3813 6196

Malores  
Informações:  
Fone: 3673 1101  
[margarethkardosh@uol.com.br](mailto:margarethkardosh@uol.com.br)

# A dança na TV, com Nanah

*Bailarina e dançarina, Nanah vem se dedicando desde abril à divulgação e promoção da dança através da TV. Seu trabalho, ainda regional, pode ganhar asas e chegar mais longe, o que seria muito bom.*

Vem Dançar Comigo, apresentado pela bailarina e dançarina Nanah Pereira, é um dos raros programas da TV dedicados à dança, de todas as modalidades. Pode ser visto aos sábados, às 18:30, na TV a cabo (NET) Rede Teovision, Canal 14, com reprises alternativas durante a semana, em horários variados.

Uma pena, porém, que seja de alcance limitado à região de Guarulhos e Mogi das Cruzes. Isso pode mudar dentro de algum tempo. Nanah, Luciana no verdadeiro nome, já vem sendo sondada e está conversando com produtores de redes de maior alcance. Se isso acontecer, a dança pode ganhar mais um importante espaço na TV justamente numa fase de alta na mídia eletrônica, onde atualmente o maior destaque é o quadro Dança dos Famosos, no Faustão. Isso está injetando novo vigor à dança de salão em todo o Brasil, com aumento de matrículas em praticamente todas as academias, principalmente naquelas de maior porte.

Dançando desde os cinco anos de idade, formada em Artes Cênicas, profissional há cerca de 20 anos, hoje tem 39, Nanah leva para o vídeo a vantagem da intensa vivência com dança. Formou-se pela Royal Academy of Dance, de Londres; estudou balé clássico com Carla Perotti, Maria Helena Mazzetti, Paulo Vinicius, Ismael Guiser, Ricardo Ordoñez; dança contemporânea com Sônia Mota, Penha de Souza, Marize Mathias, Ana Galvão.

Em 1994, um episódio abriu-lhe novas e importantes oportunidades na carreira. Foi em Buenos Aires, quando participava de cursos de danças clássica e moderna. Foi convidada a participar do I Festival de Dança do Mercosul, na cidade de San Juan, no Oeste argentino. Com apresentação solo ganhou o prêmio de melhor bailarina de dança contemporânea, uma bolsa de estudo em Nova York. Lá estudou três meses na Steps on Broadway, no Martha Graham Dance School e no Alvin Ailey American Dance Center.

Na volta, foi contratada pelos estúdios de Maurício de Sousa, onde ficou quatro anos. Era coreógrafa de shows musicais, 18 peças, para teatro e TV, inspiradas nas histórias e personagens da Turma da Mônica. Com dois elencos de cinco pessoas cada – onde eram interpretados Mônica, Magali, Cascão, Cebolinha e Chico Bento – viajaram por todo o Brasil. Em algumas cidades, como Salvador e Curitiba, montava elenco local, recrutando bailarinos em audições de seleção. Uma das tarefas mais difíceis era a adaptação do bailarino ao uso da máscara, onde os olhos piscam.

Sua estréia na dança de salão foi quase por acaso, em 2000, agora morando em Novo Hamburgo, na Região Metropolitana de Porto Alegre. Dava aulas de balé e contemporâneo, além de coreografar na Domus Companhia de Dança, dirigida por Vanessa Kolling. Nanah foi chama-



Foto: Divulgação

Nanah durante entrevista com Ana Botafogo

da para substituir uma dançarina de salsa que se contundiu num ensaio. Foi tudo muito rápido, teve apenas um dia e meio para ensaiar quatro minutos de coreografia difícil, com seis casais. Com a experiência, pegou gosto pelo gênero. Dançava com Mauro Schneider, que passou uma temporada em São Paulo e voltou para o Sul. Dançavam com o grupo e faziam também trabalhos em dupla em casas noturnas.

## Contribuição à medicina

Com o excesso de trabalho, cerca de 12 horas por dia, em média, em 2003 sofreu séria lesão no joelho esquerdo, que lhe custou dois anos de afastamento da dança, não sem sofrimento, com lon-

gos períodos de imobilidade total. Foi submetida a um raro transplante de cartilagem, nas mãos do médico Moisés Cohen, no Hospital Albert Einstein. Foi o segundo transplante do gênero, trabalho de alta sofisticação científica, até então o segundo na América Latina.

Seu esforço de volta à dança passou por intenso tratamento de fisioterapia, totalmente direcionado, com a equipe da fisioterapeuta Stella Peccin. Ainda estava em recuperação do joelho quando, certo dia, o médico lhe pediu um vídeo para apresentação num congresso científico internacional. Nanah solicitou a ajuda de Mauro para o trabalho. Na gravação descobriu, eufórica e emocionada, que estava com os movi-

mentos novamente liberados e podia dançar normalmente, com total desenvoltura.

Mesmo recuperada da contusão, não suportava mais o alto impacto da dança contemporânea e passou a se dedicar mais à dança de salão. Continuou também dando aulas de clássico. Amiga de infância de Carla Salvagni, da Cooperativa da Dança, passou a trabalhar com ela buscando aprimoramento em diversos ritmos. Atualmente, estão com as atenções mais concentradas na difusão da dança esportiva internacional.

A proposta da Rede Teovision, onde produz de forma independente “Vem Dançar Comigo” desde abril, inicialmente era para um programa sobre fitness. Nanah conseguiu convencer o diretor a fazer um programa de dança. Bem antes do famoso quadro do Faustão. A presença na frente das câmeras não era uma novidade, quando criança já tinha dançado no programa do Raul Gil, na Record.

Sua proposta na TV é manter um programa sério, sem apelações vulgares, que discuta a dança em suas diferentes vertentes. E que possa, inclusive, gerar saudáveis debates entre expoentes dos diversos segmentos.

Não é exagero dizer que a dança e a música nasceram com Nanah. O pai, Cyro Pereira, é maestro da Orquestra Jazz Sinfônica do Estado de São Paulo. A mãe, Esterzinha de Souza, foi cantora de música popular brasileira e americana. Contemporânea das grandes estrelas da era de ouro do rádio, como Emilinha Borba, Marlene, Isaurinha Garcia, Ângela Maria, Hebe Camargo e outras. O casal trabalhou na antiga Rede Record, dos grandes festivais. Nanah, com talento, simpatia e beleza, vem mostrando no vídeo que teve por quem puxar.

Milton Saldanha

## Já entrevistados

Cecília Kerche, Ana Botafogo, David Parsons, Jaime Arôxa, Paulo Aguiar, Milton Saldanha, Alcione Barros, Ely Peixoto, Ricardo Garcia e Douglas Mohmari, Steve Zee, Kika Sampaio, Henry Mc'Milliam, Frank Ejara, Grupo Babado de Chita, Luca Ciavatta, Sérgio Lobato, Jô Braska Negrão, Boris Storjokov, Galina Kravtchenko.

## Serviço

**Vem Dançar Comigo**  
Rede Teovision  
Produção e apresentação  
Nanah Pereira  
Guarulhos, SP.  
Canal 14 (NET)  
Sábados, 18:30  
(11) 7820-5464



Dance

As edições completas do *Dance* e do *Dance Campinas* agora estão também no site da “Bailarina”

[www.bailarina.com.br](http://www.bailarina.com.br)

E continuam na Agenda da Dança de Salão Brasileira

[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)

“Bailarina”  
DANCE COM ELA

## O feliz retorno de Karina e Rodrigo

**E**uforia. É o mínimo que se pode dizer do Estado de espírito de Karina Carvalho (Karininha) e Rodrigo Oliveira, que acabam de retornar de Porto Rico, onde disputaram com grandes feras mundiais o Salsa Congress 2006. Foi a primeira vez que um casal brasileiro participou do certame, considerado o mais importante concurso de salsa do mundo. O fato é histórico para a salsa brasileira. Só os bailes, para se ter uma idéia do porte do evento, segundo o casal, chegavam a reunir cerca de duas mil pessoas. Tudo com grandes e famosas orquestras, cores e luzes, e gente bonita circulando por todos os lados. Realmente uma magnífica festa da dança.

Os brasileiros ficaram em 13º lugar, mas a colocação, para eles, foi irrelevante quando co-jeada com a inestimável experiência que trou-

xeram desta viagem. “Os brasileiros precisam estudar muito”, afirmam. Além do campeonato só reunir grandes estrelas mundiais, os jurados são rigorosos e implacáveis com qualquer erro, por mais imperceptível que pareça aos olhos do público. Os vencedores acumulam grande experiência e vivem oportunidades semanais ou até mesmo diárias na prática da dança, em todos os sentidos, das aulas que ministram aos grandes shows que interpretam.

Karina e Rodrigo mal voltaram do exterior e foram para Florianópolis disputar a etapa Sul do Salsa Open. Venceram e estão agora se preparando para a final em São Paulo, em novembro. O objetivo é manter a posição de campeões, assegurando o retorno a Porto Rico no próximo campeonato. 8323-6868.



Rodrigo e Karina em Porto Rico

### Resultado final do Mundial Salsa Open no Puerto Rico Salsa Congress 2006

- 1º lugar: Oliver Pineda y Luda Kroitor (Austrália)
  - 2º lugar: Adrián Rodríguez y Anita Santos (Espanha)
  - 3º lugar: Licelott Maldonado y Kelvin Hernández (Porto Rico)
  - 4º lugar: Fabián Cano y Esther Domínguez (Espanha)
  - 5º lugar: Ibiroyca Regueira y Marina Prada (Suécia)
  - 6º lugar: Ángel Martínez y Jessica Quiles (Porto Rico)
- Os brasileiros Karina carvalho e Rodrigo Oliveira terminaram a competição em 13º lugar.

Foto: Arquivo/Dance



Iván Serra Lima

### Filme “Tangueras” terá pré-lançamento na Dançata

O documentário “Tangueras”, com roteiro e direção do premiado escritor argentino Iván Serra Lima, radicado no Brasil, terá pré-estréia mundial na Dançata & Outros Quetais, da bailarina Alcione Barros, no Itaim Bibi. Será em evento especial dia 30 de setembro, sábado. É o mesmo local onde foram produzidas cenas com 54 tangueras brasileiras, uma argentina, uma uruguaia e uma italiana. O filme é produção da TV de Andalucia, Espanha, e Fondo Rioplatense de las Artes. O documentário terá distribuição internacional. Logo após a pré-estréia haverá milonga (baile tanguero). Rua Joaquim Floriano, 1063. Tel. 3078-1804.

### Dança árabe em Campinas

Em 23 de setembro acontece a Vigésima Noite Árabe em Campinas. A primavera vai ser comemorada com comida típica árabe e shows de dança do ventre com as dançarinas campineiras Magda de Mariolani, Lissandra Patrignani e convidadas. O evento será na Master Guitarr (Estrada da Rhodia, em frente ao bar Pantalão), às 21h. No preço estão inclusos menu e couvert artístico. Convites à venda pelos telefones (19) 3249-0100, 3287-5199, 9710-6654.

### Baile da Primavera com banda de forró

Mara Santos e Helyda Sadu estão preparando o Baile da Primavera, no Zais, dia 6 de setembro, quarta, véspera do feriado da Independência. Tocará a banda de forró Lua Branca e nos intervalos som do DJ André Luis. O baile não terá apresentações de dança, “é para ser curtido sem pausas”, enfatiza Mara, e contará com eclética equipe de personal dancers. 5585-9762 ou 9697-5401.

### Escola de Érico festejará 4 anos

Centro Cultural Conexão, de Érico Rodrigo, no Rio de Janeiro, (não confundir com grupo *Conexión Caribe, de São Paulo*), festejará quatro anos em setembro, com evento e festa dia 16, sábado, no Tijuca Tênis Clube, vizinho à escola. Érico Rodrigo é formado pelo Centro de Dança Jaime Arôxa (RJ), onde foi professor e fez parte da sua Cia de Dança. Foi vencedor, em 2002, do Campeonato Nacional de Dança de Salão, em Recife, e integrou o grupo francês Salsamba. É também professor especial do Centro de Dança Jaime Arôxa-Casa Verde, em São Paulo. Integram a diretoria da escola também Raquel Buscácio, Marcelo Martins e Vanessa Galvão. Para contatos falar com a relações públicas Lílian da Costa. (21) 3234-2292 ou (21) 8737-5629.

### Evento de dança terá 40 países

A Grécia vai sediar de 25 a 29 de outubro um dos maiores encontros de dança do mundo, com especialistas das mais diversas áreas, de 40 países. Será o 20º *World Congress on Dance Research*, em estádio coberto de Atenas, com capacidade para 3.500 pessoas. Terá palestras, debates, feiras, shows, mostra de dança, filmes e vídeos, venda de livros, roupas e acessórios, etc., além de visitas à escolas de dança, museus e, claro, em se tratando de Grécia, sítios arqueológicos famosos. (30) 210-324-6188.

## Brasil Salsa Open definiu datas das disputas regionais

Estão definidas as datas das próximas etapas regionais do Brasil Salsa Open. Ao fechamento desta edição estava marcada a de Florianópolis, dia 5 de agosto. Brasília será dias 26 e 27 de agosto; São Paulo, 16 e 23 de setembro e Nordeste (Natal) dia 14 de outubro. No Rio a etapa regional foi dia 16 de junho, com os seguintes resultados: 1º lugar Alexandra Robaina e Leandro Azevedo; 2º lugar Carine Morais e David Bosco; 3º lugar Larissa Taianny e Kadu Pires. Leandro Azevedo, dançando com a atriz

Juliana Didone, foi o vencedor também da primeira edição do Dança dos Famosos, quadro do programa do Faustão, na Globo. O Brasil Salsa Open integra o Congresso Mundial de Salsa do Brasil, que acontece em novembro. O evento é dirigido por Douglas Mohmari e Ricardo Garcia, do grupo *Conexión Caribe*. Os campeões de 2005 foram Karina Carvalho e Rodrigo Oliveira, que disputaram em julho a final mundial em Porto Rico. 3021-1785 ou 9303-9668.

### Grandes Cias mundiais no festival de Havana

O XX Festival Internacional de Ballet de Havana, Cuba, de 28 de outubro a 6 de novembro, vai reunir algumas das mais importantes companhias mundiais, como o Ballet da Ópera de Paris, New York City Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet da Ópera de Viena, Royal Ballet de Londres e Danish Royal Ballet. O evento é um dos mais antigos do mundo, criado em 1960 por Alicia Alonso, a grande musa do balé clássico cubano.

### Procura-se Bolsista de Dança Salão Avançado

Mínimo 3 anos de dança  
Paga-se ajuda de custo.  
Agendar teste F:5055-9908  
Núcleo de Dança Stella Aguiar

### Além disso...

Até 30 de agosto devem ser feitos os contatos para participação no 3º Festival Cambalache, de tango dança teatro, em Buenos Aires. O evento será de 14 a 17 de dezembro. [www.festivalcambalache.com.ar](http://www.festivalcambalache.com.ar)

A artista plástica e tanguera Sandra Semeghini, sempre presente no Tanghetto, da Dançata, seguiu para a África do Sul, em férias.

Bello Tango Produções, de Aparecida Belloti, Rio, fará as seguintes milongas até final do ano: Setembro, dia 2, Bellinho e dia 16 Milonga Real. Outubro, dia 7 Bellinho e dia 21 Bello Tango. Novembro, dia 25, Baile de Final de Ano. (21) 9982-3212.

Floripa Dança em Cena terá sua segunda etapa de 16 a 19 de agosto, nos teatros Ademir Rosa-CIC e Álvaro de Carvalho. A primeira etapa foi em junho. O evento, criado e dirigido pela bailarina Kátia Couto, tem participantes de todo o Brasil. A noite de abertura, dia 16, será com “lumina”, da Cia de Ballet Sopra, que estreou no início de julho no Teatro Fábrica, em São Paulo. [www.dancaemcena.com.br](http://www.dancaemcena.com.br)

Dentro de uma temporada de grandes espetáculos de dança em São Paulo, Grupo Corpo apresenta “Missa do Orfanato”, com direção de Paulo Pederneiras e música de Wolfgang Amadeus Mozart, e “Onqotô”, com música de Caetano Veloso e José Miguel Wisnik, no Teatro Alfa, de 9 a 13 e 16 a 20 de agosto. 3031-2098 ou 6163-5087.

Nadine Fajermann retornou de férias na França, com esticada à Amsterdam, e já está de volta às aulas e bailes, principalmente na Dançata, Tango B’Aires e EspaçoArt.

Pessoal da Confraria do Tango deu um dia a mais em São Paulo para os músicos da Orquestra Fervor de Buenos Aires, que tocará dia 19 de agosto na Milonga de Gala, no Homs. Assim poderão conhecer a cidade, em city tour no domingo, em três carros.

Cuballet, do Espaço Cultural Eldorado, vai escolher seus novos bolsistas masculinos em audição dia 29 de outubro. O período para inscrições está aberto. A coordenação é de Rui Sitta. 3814-5017.



# DANÇA

& OUTROS QUE TAIS

**É impossível não amar**

Sextas – **Todos os ritmos**

22 às 3h

Domingos – **tanghetto** (Baile de tango)

19 à 1h

Terças – **Práticas de tango**

19:30 às 23h

*Toda segunda quarta-feira do mês,  
bailes temáticos com todos os ritmos*

**Sábados**  
Festas e eventos  
particulares

**Shows**  
com convidados  
especiais

- Pista especial,  
com amortecedores
- Personal Dancers
- Mesa: cortesia
- Serviço de bar
- Ar condicionado
- Manobristas na porta

**Workshop de Eletrotango**  
com Jaime Arôxa  
Início 21 de agosto

Direção: Alcione Barros

**Rua Joaquim Floriano, 1063 - Tel 3078-1804**

Estacionamento na mesma rua no número 1137



# CONCURSO INTERNACIONAL DE TANGO

**CONCURSO INTERNACIONAL DE TANGO**  
A partir de

US\$ 328

**17 a 27/AGO-2006**  
Aéreo - TAM - Apto. Triplo  
3 noites • transfer in e out  
\*Consulte pacotes com extensão para Bariloche

<b>Orlando</b>	US\$ 769	4 noites • TAM
<b>Miami</b>	US\$ 659	4 noites • Apto. Quad. • TAM
<b>New York</b>	US\$ 899	4 noites • Apto. Triplo • American Airlines
<b>Santiago</b>	US\$ 545	3 dias • TAM
<b>Porto Seguro</b>	R\$ 540	8 dias
<b>Navios Costa</b>	15% Desc.	Até 31/Agosto
<b>Navio Queen Mary</b>	US\$ 1.000	Saída 18/Nov • Caribe • Cabine Interna

Confira também sobre nossos outros destinos

Ligue e faça sua reserva

2189-2810

www.vtravel.com.br

**Aulas de dança**

www.zais.com.br

"A casa mais dançante"

BAILE DE ANIVERSÁRIO

2 de setembro, sábado

Super Festa - 18h às 4h

Duas bandas + DJ

Decoração especial, bolo, atrações

Programação especial para aniversários e academias. Aulas de dança.  
Manobristas na porta e metrô Vila Mariana.

5549-5890 / 5539-8082

Rua Domingos de Moraes, 1630 – Vila Mariana - Metrô Vila Mariana

A Akademia Danças em Cia. promove o

MAIOR EVENTO DE DANÇA AO AR LIVRE!

Aulas

- +Samba Rock
- +Samba no Pé
- +Samba de Gafieira
- +Salsa
- +Forró Universitário
- +Zouk
- +Dança Livre
- +Dança do Ventre
- +Body Combat

Data: 24/09/06 (Domingo)

Horário: 10:00 às 17:00 hrs

Local: Sítio do Gilbertinho  
Via Anchieta, Km 28  
(próximo ao Salão Ilha de Capri)

Valor: R\$ 35,00 (cada)

obs: crianças até 5 anos não pagam.

animação para crianças!

curso de origami!

Colaboradores

Unidade Saúde (Kumon) - Pg. Imperial  
 Para todas as idades - (11) 5543-1047

Organizadores  
Arlindo Guimarães Ribeiro & Ivan Luiz da Silva

CDJA – SÃO PAULO

OPORTUNIDADE

O QUE VOCÊ FAZ?

Você, dançarino, bailarino (de qualquer modalidade), capoeirista, malabarista, etc.  
Ligue para M&K Produções e Eventos, empresa vinculada ao Centro de Dança Jaime Arôxa - Campo Belo, e se informe. Oportunidade de trabalho em eventos. Venha fazer seu cadastro.

Nossos próximos bailes

26/08 Todos os Ritmos

02/09 La Fiesta (Zouk e Salsa)

16/09 Encontro Paulista de Tango

30/09 Teatro & Baile

Informações: 5561-5561

Veja nosso site - [www.jaimearoxasp.com.br](http://www.jaimearoxasp.com.br)

Onde encontrar um Centro de Dança Jaime Arôxa:

Av. Vereador José Diniz, 4014 – Campo Belo – Tels. 5561-5561 / 5561-2662

R. Marambaia, 310 - Casa Verde – Tel. 3961-1103

R. Conselheiro Furtado, 1003/sala 13 – Liberdade – Tel. 3208-5552

[www.jaimearoxasp.com.br](http://www.jaimearoxasp.com.br) • [dance@jaimearoxasp.com.br](mailto:dance@jaimearoxasp.com.br)

# Dançar e falar

Rubem Mauro Machado

O homem foi capaz de imaginar e construir instrumentos e aparelhos maravilhosos, que o ajudaram e ajudam a viver. Um primeiro grande exemplo foi a roda, base de numerosas outras invenções, entre as quais o moderno automóvel. O trem, o telefone, o rádio, a televisão, o avião e o computador fizeram um mundo imenso e desconhecido se tornar minúsculo e instantâneo: hoje assistimos um jogo de futebol na China no momento em que ele é disputado, falamos com um amigo em Paris ou Nova York como se ele estivesse na porta de nossa casa.

Isso tudo me deixa espantado como se eu fosse um índio botocudo que visse tais prodígios pela primeira vez. Mas tenho a convicção de que nenhuma dessas maravilhas supera o maior de todos os inventos do ser humano: a linguagem. Raramente paramos para pensar na fantástica construção que é o idioma, capaz de expressar, pela união de algumas vogais e consoantes, convencionada entre os membros de uma comunidade, todos os nossos desejos, sonhos e aspirações, nossas pensamentos mais sutis e complexos, enfim, tudo o que passa por nosso cérebro e nosso coração. Como a recebemos de presente, nunca refletimos que aquela palavra que designa aquele determinado objeto é o resultado final do lento trabalho de muitas gerações, que nos legaram pronto esse tesouro que possibilita as relações humanas.

Por tudo isso, até por um respeito ao trabalho de nossos antepassados, temos a obrigação de cuidar da linguagem. E isso começa pela observância, não servir é bom que se diga, do código que traduz a nossa comunicação. Se a linguagem nos ajuda a pensar – segundo alguns, ela é o pensamento – e nos distingue dos animais, o mínimo que podemos fazer é procurar falar cor-

Ilustração: Pedro de Carvalho Machado



retamente. Falar erradamente depõe contra o usuário da palavra. Tudo bem que se entenda o que quis dizer; mas socialmente a imagem que ele passa é a de uma pessoa ignorante e até primária. Falar errado é um sintoma de preguiça mental. Erro, não há quem não cometa, a começar pelo autor destas linhas; mas por que não tentar falar certo?

No mundo da dança, a que este jornal se destina, quantas vezes não vemos um profissional brilhar numa exibição e logo depois, ao pegar o microfone, tropeçar feio na gramática e se esborrachar no chão? Se essa pessoa foi capaz

de dominar a linguagem corporal, por que não procura também domesticar a linguagem verbal? Falar bem, note-se, não é usar palavras difíceis ou expressões raras: é falar com clareza, precisão e correção.

Alguns exemplos de erros que escutamos a cada minuto e cuja explicação pode ser encontrada em qualquer gramática (isso se alguém quiser saber o porquê do erro, já que o pouco espaço não permite melhor explicação):

**É prá mim fazer.** Certo: “É para eu fazer, andar, comer, etc.” Como costumamos ensinar às crianças, “mim não fazer nada”.

**O mar vinha até eu.** Certo: “O mar vinha até mim.” O pronome, regido de preposição, não é sujeito, ao contrário do caso anterior.

**Fazem dois meses.** Certo: “Faz dois meses que mudei, faz três anos que não vou lá”.

**Se eu te ver por lá, eu te chamo.** Certo: “Se eu te vir por lá, eu te chamo”. “Se você a vir dançar, ficará de queixo caído.” Pode até soar meio esquisito, tanto o erro está difundido. Não confundir o subjuntivo do verbo Ver, com o do verbo Vir: “Se eu vier, eu te aviso.” Não é tão difícil assim.

Vimos **por meio desta reclamar** ... forma muito usada na linguagem escrita. Se for no presente, o certo é: “Vimos por meio desta reclamar ...”

**Se o time manter a mesma pegada no segundo tempo, a gente ganha.** Certo: “Se o time mantiver a mesma ...” É impressionante, ninguém, a começar pelos políticos metidos a falar difícil, sabe mais usar o subjuntivo.

**Isso não se adequa à nossa dança.** Certo: “Isso não é adequado ou está adequado à nossa dança”. As formas adequada ou adeqúa não existem.

**Espero que você esteja aqui na hora.** Certo: “Espero que você esteja aqui na hora.”

**Você entrevistou na hora certa.** Certo: “Você interveio na hora certa”.

**Eu e ela se damos bem.** Certo: “Eu e ela nos damos bem.” O *se* se refere à terceira pessoa: “Ele e ela *se* dão bem.”

**Eu me precavinho sempre que venho aqui.** O verbo precaver-se é defectivo, a forma me precavinho não existe. O melhor é substituir por um sinônimo: “Sempre me previno quando venho aqui.”

**Ela não pode continuar a dançar.** Certo: “Ela não pôde continuar a dançar.”

Por enquanto chega, não é mesmo! Se pudermos evitar os erros mencionados acima, já é um grande avanço. Boas danças ... e boas falas.

## Discursos e homenagens em bailes

Milton Saldanha

Não há nada mais cansativo. Quer acabar com um baile, coloque muitos e longos discursos, além de uma lista imensa de homenageados, que vão receber troféus, medalhas e diplomas. Nunca vou esquecer de um baile, nos tempos do Scandal, em Pinheiros, que teve 60 homenageados. Eu era um deles, estava na lista, mas não tinha menor idéia da absurda quantidade de parceiros. Foram chamando, fui esperando, por educação e... A paciência se esgotando. Ah, e cada um fazia um discurso de agradecimento. Havia até político, o pior dos chatos, que subestimando nossa inteligência acha que vai conseguir ali novos eleitores. Quando finalmente acabou a tortura, ao invés de sair moralmente gratificado e feliz, fui para casa furioso, considerando que não tinha sido homenageado coisa nenhuma e sim sido vítima de um golpe. Queriam encher a casa e fizeram isso. Com 60 homenageados, mais seus eventuais amigos e familiares (não era meu caso, felizmente), garantiram o movimento da noite. Em linguagem direta, se me permitem, todo mundo saiu de lá de saco cheio. E bota cheio nisso.

Desde aquela noite sacal passei a ter medo de certos convites. Homenagem é bom e todo

Ilustração: Pedro de Carvalho Machado



mundo gosta, mas só tem sentido quando não é vulgarizada desta maneira. Duvido que alguém se sinta realmente homenageado quando faz parte de uma lista. A mim, pelo menos, isso não causa a menor emoção, vira um ato meramente formal e burocrático. Agradeço, porque sou educado, e fica nisso. Meia hora depois já esqueci. A homenagem que tem valor e marca é aquela exclusiva,

ou dividida com apenas mais um ou dois, no máximo. E também, em determinadas circunstâncias, quando entra o elemento surpresa. Você está lá, curtindo a festa, e é surpreendido pelo carinho dos amigos.

Na nossa Milonga de Gala, único baile anual onde o **Dance** também é promotor, com a Confraria do Tango e a Costa Cruzeiros, faze-

mos uma partezinha solene. Mas temos sempre rigorosa preocupação em ser breves, para não esfriar o baile. E, quando homenageamos alguém, como já aconteceu, combinamos antes que não haverá discursos de agradecimento. É uma das maneiras de abreviar o tempo, respeitando o público que pagou para dançar e não para ouvir discursos. Pelos mesmos motivos não colocamos apresentações de dança. Alguns bailes são infernais neste aspecto, porque as pessoas perdem a noção da medida. Mais do que duas apresentações, na minha opinião, já matam o baile. É óbvio, as pessoas esfriam os músculos, isso abrevia o cansaço, em seguida vem o sono e a saudade de casa e da cama. Você já viu algum baile que continue animado depois de uma overdose de apresentações de dança?

Determinados promotores de bailes sofrem da síndrome do microfone. Não resistem ver o bichinho. No fundo, todos acham ter algo de Gugu, Faustão ou Silvio Santos. Precisam dar vazão ao “talento” que a TV não descobriu. (Ainda bem). O pior é que alguns espancam sem piedade a pobre língua portuguesa. Sobre isso, não deixe de ler a crônica acima, do Rubem Mauro Machado.

# Livro premiado de Rubem Mauro Machado ganha reedição

Foto: Milton Saldanha



**R**ubem Mauro Machado, Repórter Especial do **Dance**, residente no Rio, nome já muito conhecido na dança de salão e, principalmente, no jornalismo carioca e no meio literário nacional, é autor de diversos livros, lançados por editoras famosas do Rio, São Paulo e Rio Grande do Sul. Alguns, inclusive, traduzidos no exterior. Um destes livros é destaque especial, “A Idade da Paixão”, desde que, em 1986, ganhou o Prêmio Jabuti, na categoria Romance. O Prêmio Jabuti, anual, é o mais conceituado e cobiçado em todo o Brasil. Ganhar este prêmio equivale, na literatura brasileira, a ganhar um Oscar na Academia de Cinema de Hollywood.

Depois de vinte anos “morto”, como diz o autor, o livro voltará às livrarias no final deste agosto, em edição totalmente revisada e ampliada em cerca de 70 páginas. O lançamento é da Editora Bertrand.

**Dance** antecipa em primeira mão o texto da orelha deste novo lançamento, pelo qual se pode ter uma idéia da qualidade da obra:

“A Idade da Paixão” é desde já um livro-marco na literatura brasileira e, possivelmente, na vida de quem tiver a sorte de abrir suas páginas e entregar-se aos devaneios do protagonista. Devaneios nada dispersivos, pelo contrário: ele mergulha no coração selvagem do mundo à volta e encara a precariedade da pensão onde mora, a falta de dinheiro, os escrúpulos (ou ausência deles) de professores, amigos, e da primeira mulher de sua vida, numa relação que oscila entre aproximações e afastamentos.

O leitor que abre um livro sabe que abre uma vida, ou muitas. Às vezes, surpreendentemente, a sua própria vida. *A Idade da Paixão* retrata, pinta, toca (pelo ritmo musical de suas frases e cenas) dois temas fundamentais da existência: a idade que temos e os impulsos do coração.

Quanto mais ele bate, mais vivos estamos. Quanto mais essa idade é traduzida, trazida à tona, como faz magistralmente Rubem Mauro Machado ao recriar o universo, convulsionado de emoção, de um rapaz que se prepara para um passo decisivo em sua trajetória - enquanto descobre o amor, sua lâmina, a frustração de revelações e dúvidas que tornam o existir um incessante fascínio e um atordoante desafio cotidiano - mais nos identificamos com essa juventude que ressurgiu de dentro do tempo.

Como pano de fundo, o Brasil, a marcha da História, golpes, resistências, disputas políticas que vão do refeitório estudantil à praça pública e aos gabinetes oficiais.

Este livro, a que ninguém ficará indiferente, nos oferece instantes de reveladora intimidade, secretamente familiar a todos nós. Retrato de uma época (a ação transcorre em 1961), é porém capaz de transcendê-la - como a juventude

do personagem principal - e de caminhar na direção do futuro, como toda e qualquer vida que reage ao que a oprime; e como toda obra de arte de primeira grandeza.

Jornalista, tradutor e escritor, Rubem Mauro Machado criou-se no Rio Grande do Sul, onde iniciou sua vida profissional, morou alguns anos em São Paulo e desde 1974 vive no Rio de Janeiro. Foi redator dos principais jornais cariocas, participou de diversas antologias de contos, inclusive no exterior, e tem vários livros publicados, entre eles *Jacarés ao sol* (contos), a coletânea de histórias de suspense *O executante*, e *Não acreditem em mim (Memórias dos anos dourados)*, este último para o público juvenil. Seu romance *Lobos*, que por meio de vários planos narrativos retrata a vida nos quartéis e nas redações de jornal durante a ditadura militar, acaba de ser traduzido na Itália, com o título *Lupi*. Aficionado dos esportes e da dança, gosta de música, teatro, cinema e de viajar. Em seus livros, mescla de modo inextricável memória e invenção, para exprimir os dilemas da história recente do Brasil.



Rubem Mauro ganhou o Prêmio Jabuti de Romance/86

## A temporada do Teatro Alfa

O Teatro Alfa está lançando sua Temporada de Dança 2006, composta por diversos espetáculos de companhias nacionais e internacionais de grande expressão: Grupo Corpo, dez apresentações entre 9 e 20 de agosto; Systeme Castafiore, da França, duas apresentações em 13 e 14 de setembro; Márcia Milhazes Companhia de Dança, duas apresentações em 21 e 22 de outubro; Quasar Cia. de Dança, duas apresentações em 11 e 12 de novembro, e Companhia Nacional de Danza de Nacho Duato, da Espanha, quatro espetáculos de 30 de novembro a 3 de dezembro. 5693.4000 e 0300-789.3377.

## Competição de dança atraiu grande público

Tênis Clube de Campinas realizou dia 5 de agosto algo inédito na cidade, atraindo grande público: um baile de dança de salão com competição entre casais. O clube entrou na onda mundial da dança de salão com uma noite especial. Salsa, tango, bolero, samba, forró, lambada, rock e twist estiveram no repertório da tradicional Orquestra Sul América, garantindo pista lotada o tempo todo. Todos os casais que dançaram foram observados e os vencedores ganharam prêmios em dinheiro. Os casais vencedores da noite foram: Tamiris e Lucas, da Cia. Dança Rodrigo de Oliveira (Indaiatuba), que faturaram 300 reais com o segundo lugar, e os professores de dança Léo Carioca e Vera Margosian, que juntos levaram o maior prêmio da noite, 500 reais.

# Dançando a Bordo no baile de Valdeci

**P**arte da equipe do Dançando a Bordo ancorou no Clube Sírio Libanês, no Rio, dia 6 de agosto, integrando-se ao baile dominical promovido por Valdeci de Souza. Francisco Ancona, Theo e Mônica, Milton Saldanha e Rubem Mauro Machado levaram ao seletor público que frequenta o baile informações sobre o cruzeiro, edições do **Dance** e imagens num grande telão do mais recente cruzeiro, no Costa Victoria. Mostraram também imagens recém produzidas das instalações do fabuloso navio Costa Fortuna, onde acontecerá o próximo Dançando a Bordo, em fevereiro.

O baile fez parte da série de eventos institucionais do cruzeiro, que há meses já está praticamente lotado. Não se trata, portanto, de esforço de vendas e sim de uma atenção permanente que a Costa Cruzeiros passou a dedicar à dança de salão em todo o Brasil. Tornou-se, inclusive, parceira da Confraria do Tango e deste jornal na anual Milonga de Gala, o mais refinado baile da temporada. Os bailes anteriores do Dançando a Bordo foram no Club Homs, em São Paulo, e no Clube do Saudosista, em Piracicaba, com apoio do casal Fabiana-Paulo Spontom, da academia Magnusom.

No baile carioca, Theo e Mônica mostraram mais uma vez, em show com o forró da boneca e tango, um pouco da sua ampla habilidade e versatilidade em dança. Como sempre, foram intensamente aplaudidos. O dono da casa, Valdeci de Souza, em homenagem aos visitantes também se apresentou, com seu magistral sam-

ba de gafeira. Sua parceira foi a jovem Cristina Ramos.

Presentes no baile, entre outras celebridades do nosso meio, a dama do tango Aparecida Belloti, Mauro Lima, Marco Antonio Perna, Cristiano Alcântara e a empresária Elizabeth Haegler. A música foi da famosa banda Brasil Show, hoje a de maior prestígio no Rio.



Theo e Mônica no forró da boneca

Valdeci e Cristina no samba



Foto: Milton Saldanha

## Os 12 anos do Dance

# Milonga de Gala terá orquestra portenha

São Paulo terá pela primeira vez um grande baile de tango com famosa orquestra portenha, a Fervor de Buenos Aires. Será dia 19 de agosto, sábado, na Milonga de Gala, comemoração dos 12 anos do jornal **Dance**, completados em julho. A promoção é da tríplice parceria Confraria do Tango, **Dance** e Costa Cruzeiros, no Salão Nobre do Club Homs, na Avenida Paulista, cartão postal de São Paulo. Nos intervalos entrará o DJ La Luna, do Dancing Team Dançando a Bordo, despejando todos os ritmos.

A Fervor de Buenos Aires é integrada por dez músicos, com piano, quatro violinos, três bandoneóns, contrabaixo e cantor. Com músicos jovens, é uma orquestra típica de baile portenho.

Esta, de 19 de agosto, será a terceira Milonga de Gala e 30º baile da Confraria do Tango, criada e liderada pelo casal Thelma-Wilson Pessi. A primeira deste ano foi no Dançando a Bordo, no navio Costa Victoria. A última será dia 25 de novembro, no Homs. A primeira de 2007 será no mesmo evento, no Costa Fortuna, que parte

de Santos dia 3 de fevereiro.

A Milonga de Gala já está praticamente lotada e não haverá bilheteria no dia. Como nas duas vezes anteriores, os organizadores, mesmo abrindo mão de renda, fazem questão de limitar os ingressos a pouco mais de 600 lugares, embora o salão do Homs comporte mais. A decisão é para garantir o glamour e encantamento da festa, além do conforto do público, que terá uma pista possível de dançar. Como nos bailes anteriores, será inútil tentar conseguir ingresso na última hora.

Outra decisão mantida é a de não incluir apresentações de dança nem sorteios e falatórios no meio do baile, para não esfriá-lo nem privar o público do prazer maior, que é dançar. Será mantida apenas a rápida solenidade e momento do parabéns ao jornal, com tempo rigorosamente limitado.

Como se trata de um baile de gala, evento raro, os organizadores encarecem que seja observada a etiqueta apropriada para a ocasião no modo de vestir, inclusive na pista, durante a dança. 6914-9649, com Thelma Pessi, horário comercial.



Foto: Arquivo/ Dance

O elegante público posou para a capa do Dance na Milonga de Gala do ano passado

## Saiba onde e como circula seu jornal Dance

Para que se tenha uma idéia da circulação dos 10 mil exemplares impressos do **Dance**, que está também integral na Internet, juntamente com o **Dance Campinas**, esta é relação da distribuição da edição nº 129, de julho.

**Academias da Capital e ABC** - Dançare (Ipiranga), Revolution (Saúde), Mara Santos (Saúde), Celso Vieira (Ipiranga), Brasileira/Ricardo Liendo (Santa Cecília), SoulArt (Sumarezinho), André Toffani (Pompéia), Andrei Udiloff (Vila Madalena), Lazuli (Turiassu), Tati Sanches (Perdizes), Cia Terra (Jardins), Cooperativa/Carla Salvagni (Moema), Escola Baile (Ipiranga), Tango B'Aires (Vila Mariana), Style Ro (Santana), Celso Gazú (Santo André), Szeine Kleine (Santo André), Luis Morenno (Santo André), Stella Aguiar (Moema), Jaime Arôxa-Casa Verde, Dança & Vida (Zona Norte), La Luna (Parada Inglesa), Márcia Fujii (Liberdade), Jaime Arôxa-Campo Belo, Cultural Eldorado/Marcello Palladino (Pinheiros), Vitor Costa/Margareth Kardosh (Alto Sumaré), Madame Poças Leitão (Brooklin), Kátia Pimenta (Chácara Santo Antonio), Algazarra's Danças (Santana).

**Bailes/eventos/outros** - Zais (Vila Mariana), Ópera São Paulo (Pinheiros), Dançata (Itaim Bibi), Tango B'Aires (Vila

Mariana), Buena Vista Club (Vila Olímpia), Carinhoso (Ipiranga), Ypiranga (Ipiranga), Clube Vila Maria, Avenida Club (Pinheiros), Carioca Club (Pinheiros), Juventus/boate, Juventus/churrascaria (Parque da Mooca), Clube Aquático do Bosque (Saúde), Rest. Mama Luna (Chácara Santo Antonio), Padaria Santa Marcelina (Alto da Boa Vista)

**Outras cidades** - Campinas, Vinhedo, Curitiba, Rio de Janeiro, Piracicaba, São José dos Campos, Santos, Joinville. Especiais: Centro de Dança Jaime Arôxa-Paraná (Curitiba), Festival de Dança de Joinville (SC) e Clube Sírío Libanês/Valdeci de Souza (Rio de Janeiro).

A distribuição é feita em regime superintensivo, com a van do jornal e colaboração de algumas pessoas. Assim que ficou pronto, na tarde de 13 de julho, e em apenas um dia e meio, o jornal chegou em 41 lugares. Só a quilometragem da distribuição, na Fiorino do **Dance**, equivale a cada mês a uma viagem São Paulo-Rio de Janeiro, ou cerca de 450 quilômetros. Com uma diferença enorme: o percentual de estrada livre é pequeno, quase tudo é trânsito urbano. São quase 5 mil quilômetros por ano, só em distribuição, fora saídas para reportagens e outras finalidades, inclusive freqüentes viagens.

## Baile no Zais com todos os ritmos

Além da Milonga de Gala, no Homs, dia 19, os 12 anos do **Dance** e o primeiro aniversário do **Dance Campinas** serão festejados também no Zais, dia 18 de agosto, sexta, com banda ao vivo mais som do DJ André Luis, nos intervalos. Serão tocados todos os ritmos, haverá bolo para todos, decoração típica de aniversário e apresentação especial de Theo e Mônica, coordenadores artísticos do Dançando a Bordo, evento que tem este jornal como Promotor e Divulgador Oficial. Foi no Zais, inclusive, que Theo começou sua vida de dançarino, por diversão, antes de se tornar profissional de sucesso, com carreira internacional nos navios da Costa Cruzeiros. Logo depois, sempre no Zais, conheceria Mônica, também profissional de dança, com quem casou.

A idéia da festa foi de Deise Novelli Nola, da diretoria do Zais, criadora dos bailes temáticos da casa, e imediatamente aceita pelo jornal. Será a segunda vez que **Dance** festeja aniversário no Zais, um dos mais tradicionais e queridos redutos da dança de salão de São Paulo, e que no

próximo dia 2 de setembro, sábado, fará outra grande festa, a do seu próprio aniversário. A casa já foi tema de reportagem de capa do **Dance**. É um dos locais onde o jornal pode ser retirado gratuitamente, como cortesia da casa, durante o mês inteiro.

A festa no Zais, onde se recomenda traje esporte fino, e com todos os ritmos, é um contraponto à Milonga de Gala, onde predomina o tango e o traje é social completo ou black tie. São, portanto, estilos de festa totalmente diferentes, mas que contemplam um único objetivo: a confraternização do jornal com seus leitores, parceiros, anunciantes e amigos de todos os tempos e lugares, visto que hoje o jornal é conhecido em todo o Brasil e até no exterior, pela Internet e pelas coberturas internacionais que já fez, como a Edição Especial sobre Cuba.

Por tudo isso, quem for ao baile do Zais na noite de 18 de agosto, sexta, terá a oportunidade de participar de um verdadeiro e fraternal encontro de amigos.



# Emoções do Festival de Joinville



Ballet Paula Firetti  
Balé Clássico de Repertório -  
Variação Feminina - Avançada



Especial Academia de Ballet



Melhor Bailarino - Irlan Santos da Silva / Centro de Dança Rio, do Rio de Janeiro/RJ (Medalha de Ouro e R\$ 5 mil)



Melhor Bailarina - Ammanda Oliveira de Souza Rosa / Especial Academia de Ballet - São Paulo/SP (Medalha de Ouro, Troféu Mirian Toigo e R\$ 5 mil)  
Balé Clássico de Repertório  
Variação Feminina Sênior



Ballet Assaf e Franzoi  
Balé Clássico de Repertório  
Variação Masculina Sênior



Ballet Tania Suares  
Cidade Mariana  
Balé Classico Solo  
Feminino Junior



Personal Studio Ballet Elisa  
Balé Clássico de Repertório -  
Variação Masculina - Júnior



Lyceu Centro de Danças Classicas



Cia. De Dança Do Teatro Alberto Maranhão  
Dança Contemporânea - Solo Feminino - Avançada



Banguê Cia de Dança  
Dança Contemporânea - Solo Masculino - Avançada



Academia Sheilas Ballet  
Conjunto Junior



David Parsons  
Dance Company



Escola Dançar - Balé Clássico Solo Feminino Junior



Pavilhãozinho - Balé Clássico Conjunto Junior



Cia do Mato  
Dança Contemporânea - Trio - Avançada



Centro de Dança Rio



Grupo de Dança Milenium 1º Lugar  
Dança de Rua Conjunto Senior



Galpão 1 Erika Novachi Grupo De Dança  
Jazz Conjunto Avançada



Fúria das Ruas Dança de Rua - Conjunto - Avançada



Grupo Vera Passos  
Sapateado - Conjunto - Júnior

# LEVEZA DO SER

Fotos: Milton Saldanha



**Francisco Ancona e a empresária Elizabeth Haegler, no Baile Dançando a Bordo, Clube Sírio Libanês, Rio, comandado por Valdeci de Souza. Francisco é criador e coordenador do já famoso cruzeiro. Elizabeth costuma tirar férias viajando pelo mundo nos navios da Costa Cruzeiros e não perde nenhum Dançando a Bordo.**



**Deise Novelli Nola, da diretoria do Zais, trabalha na preparação de duas grandes festas de aniversário: dia 18 de agosto, sexta, 12 anos do Dance, a partir das 22h. E dia 2 de setembro, sábado, o baile esticado dos 17 anos do Zais, das 18h às 4h.**

**Ópera São Paulo**, do elegante empresário Maurício Franchi, está investindo forte nas sextas dançantes, agora com duas pistas, revezando música ao vivo e DJ. A partir das 21h, com opções de cardápio inclusas. Maurício de vez em quando dá uma canja como cantor romântico. As reservas podem ser feitas com Eliane & Dulce. 6748-0175 / 6748-5039 ou 9381-1053.

**Saint Patrick**, pub, com quatro ambientes, lounge, pista de dança, está agora incluindo a dança de salão em sua programação. Vai privilegiar salsa, merengue, zouk, forró e samba. Promoção de Bill da Mel, com apoio do DJ Mane. Av. Luiz Dumont Villares, 655 (ao lado do Sesc Santana). 6977-9226.

**Jaime Arôxa**, com apoio de Alcione Barros, vai dar curso de eletrotango, na Dançata, Itaim Bibi, dias 21, 23, 28 e 30 de agosto, das 20:30 às 22h. Rua Joaquim Floriano, 1063 – tel. 3078-1804.

**Joinville** acaba de sediar um inédito Festival de Dança Sacra, no Centreventos Cau Hansen.

A **Milonga de Gala** é uma festa especial, que só acontece uma vez por ano. É importante que as pessoas se apresentem corretamente vestidas para a ocasião, elas com muito brilho, eles com terno escuro ou black tie. Alguns senhores precisam lembrar que num baile tão solene é gafe colocar o paletó na cadeira, inclusive para dançar. Quem achar que é muito sacrifício manter a elegância deve entender que um baile de gala é assim, tem sua etiqueta, e principalmente que ninguém é obrigado a ir. No primeiro gala apareceu uma moça de calça branca e justa. Só dava ela no meio da pista. Não olhou em volta nem se mancou. O pessoal até hoje comenta. Felizmente, 99% do público deu um show de refinamento.

**Estrela e Ályyta Suhair** comandam a VI Mostra Cultural de Danças - Arte e Magia, de danças orientais, dia 27 de agosto, domingo, das 10h às 21h. Na Associação Aichi do Brasil, na Liberdade. 6989-7223 ou 9884-9633.

**Floripa** aos poucos está se transformando num importante centro de danças. Além dos grandes eventos anuais que já tem, como o Baila Floripa, estão surgindo outros novos. Um deles, marcado para 21 e 22 de outubro, é a Mostra de Dança Infantil - A Noite é uma Criança. [www.mostradedanca.com.br](http://www.mostradedanca.com.br)

**Kaká Maia**, do Soul Art Estúdio de Dança, está oferecendo uma aula gratuita a todos os interessados em conhecer sua academia, uma das caçulas de São Paulo, no Sumarezinho. É necessário ligar para agendar. 3483-1627 ou 2137-5937.

**Bob Cunha e Áurya Pires** comandam a Milonga Del Domingo, no Rio, no restaurante Top Beer, Av. Atlântica, 1910 - Copacabana. (21) 2556-7765 ou 9629-3072.

**São Paulo Dança**, baile da Federação de Dança do Estado de São Paulo, no Clube Atlético Ypiranga, dia 22 de julho, alcançou grande êxito, com a presença principalmente de alunos das 15 academias filiadas. O som foi do DJ La Luna, com participação especial do forrozeiro Trio Lua Branca. 3207-8669.

**Renato Mota** está fazendo nova chamada para monitores e bolsistas de sua academia, no ABC. A atividade abre chances para integrar um dos dois grupos de dança, inclusive com cachê e ajuda de custo. Na Vila Gilda, Santo André. 4426-9343 ou 4426-6185.

**Expomusic 2006** - 23ª Feira Internacional da Música, ocupará o Expo Center Norte, em São Paulo, de 30 de agosto a 3 de setembro, das 13h às 21h. Os equipamentos de som e luz, para shows, devem despertar especial interesse dos profissionais.

**Espaço Rasa**, que trabalha intensamente com danças orientais, está festejando 4 anos neste agosto. Fica na rua Heitor Penteado, 220 – Sumaré. 3868-2612.

**Jaime Arôxa** dará cursos até 31 de agosto na Cia La Lula, na Parada Inglesa, Zona Norte, trabalhando com dança de salão para iniciantes, fundamentos para iniciados, samba de gafieira. 6987-2426 ou 6982-4384.

**Escola Estadual de Dança Maria Olenewa**, Rio, promove a exposição “Mozart 150 anos”, de 14 de agosto a 30 de setembro. Rua Visconde de Maranguape, 15 – Lapa.

**Luiza Bragion**, editora do jornal **Dance Campinas**, está participando da estruturação da nova associação dos profissionais de dança de salão daquela região. Vai atuar na área em que é especialista, Comunicação Social. Veja nota nesta edição. (19) 3241-0844 ou 9125-4015.

**Marco Sietas**, treinador de dança esportiva e secretário-geral da IDSF – federação internacional do setor, chegará em São Paulo dia 2 de setembro, informa Carla Salvagni, presidente da CBDE – Confederação Brasileira de Dança Esportiva. Dará aulas coletivas exclusivas aos professores e difusores da área, e particulares aos demais interessados. Marco Sietas ficará hospedado em Valinhos.

**Studio Renato Mota** realizará baile no Sesc São Carlos, dia 23 de setembro, levando a Banda Manga Show, DJ e free-dancers da Cia Renato Mota. Haverá também aula aberta. 4426-9343/ 4426-6185.

**Família Muda-se** é uma comédia musical romântica, que fala de amor, família, pais, filhos. Entrando em cartaz em agosto, com coreografia de Jaime Arôxa. 3071-0069 / 3167-2491.

**Yasmin Ventura** retorna ao Ópera São Paulo, dia 18 de agosto, para interpretar com sua bela voz canções latinas. 3813-2732.

**“Milágrimas”**, o belo espetáculo do Grupo Corpo, faz temporada no Sesc Santo André, até 27 de agosto. 4469-1200.

**Grupo Corpo** oferece workshop, gratuito, no Sesc Santo André, dia 19 de agosto. 4469-1200.

**Embratur** promove, durante todo mês de agosto, o show “Brasil, Brasileiro”, em Londres, para divulgar nossa música e dança.

**Laure**, grande tanguera, dará curso de adornos para damas, dia 19 de agosto, na Academia Staff, rua Machado de Assis, 34 – Flamengo, Rio. R\$ 30,00. (21) 2285-2299.

**6º FestDança** acontece de 7 a 19 de setembro, em Goiânia.

**Vasco Wellencamp**, da Cia. Portuguesa de Bailado Contemporâneo, fará audição em São José dos Campos, dias 1 e 2 de outubro, para contratação de bailarina. [www.cpbce.pt/home.html](http://www.cpbce.pt/home.html)

**Secretaria de Educação e Cultura** da Prefeitura de São Bernardo (através do Departamento de Ações Culturais), em parceria com a Abrasoffa, promove entre os dias 16 e 23 de agosto o 8º Festival Internacional de Folclore de São Bernardo do Campo. O evento contará com a presença de três grupos nacionais, além de grupos da Alemanha, Colômbia, França e Paraguai. 4123-9182.

**Quasar** apresenta em Goiânia o espetáculo “Só tinha de ser com você”, de 17 a 19 de agosto, no Teatro Goiânia. (62) 3201-4685.



**Stella Bello**, do Tango B'Aires, vai competir no Campeonato Mundial de Tango, em Buenos Aires, neste agosto. Seus torcedores, tanto os que lá estarão como os que aqui ficam, vão confraternizar e jogar fluídos positivos na milonga da casa, dia 19, sábado. 5575-6646 / 9258-5270 ou 7109-1591.

O **editor** deste jornal ficará em Buenos Aires de 22 a 28 de agosto, cobrindo o Campeonato Mundial de Tango, com apoio da operadora Virtual Travel, agência paulista. Será sua nona visita à capital mundial do tango. Poderá fechar a dezena retornando para o World Tango Festival. 2189-2810.

**Cervilla Junior**, um dos expoentes mundiais do tango, poderá voltar a morar no Brasil (reside em Buenos Aires), instalando-se em São Paulo, segundo fontes do meio tanguero. Estaria até procurando um local para suas aulas.

**Itamara Trípoli** vem ministrando aulas de tango e milonga no Tanghetto, da Dançata, aos domingos, para iniciantes. Altamente recomendável para quem nunca dançou descobrir que é muito gostoso e não complicado quanto parece, vindo de fora. 3078-1804.

**ZookCaribe**, de Carlos Rocha e Heloísa Amar, em Moema, está oferecendo cinco vagas para bolsistas (mulheres) em seus cursos de salsa das sextas-feiras. 5051-6740 ou 9326-4142.

**Waldette**, tanguera de Vinhedo, fará nova milonga em sua agradável casa, no início de setembro. A novidade é que contará com a participação especial de Valdeci de Souza, do Rio de Janeiro.

**Lucimara Lima** está na capa da revista “Mulher e Saúde”, de agosto, discorrendo sobre os benefícios, inegáveis, da dança, principalmente dança do ventre.

**Espaço Lazuli**, nas Perdizes, está oferecendo aulas experimentais gratuitas para seus diversos cursos. Os interessados devem confirmar participação. 3673-7125.

## III Baile da União volta a reunir academias

Promoção de Márcio Sorriso e Robson Santos, e desta vez com ingressos limitados, para evitar o exagero de público ocorrido no segundo baile, O III Baile da União será novamente no Círculo Militar, dia 19 de agosto, sábado, a partir das 22h. Tocará a Banda Mistura Paulista, com intervenções nos intervalos do DJ Fábio Reis. O Baile da União é uma grande confraternização das academias de dança de salão, não só da



Região Metropolitana de São Paulo, como também de outras cidades do interior e até de outros estados. Seu êxito de público nos dois bailes anteriores não teve paralelos nos últimos anos. Os ingressos antecipados custam 15 reais e a mesa 20 reais. Parte da renda será revertida para instituição infantil de combate ao câncer. O Círculo Militar fica na rua Abílio Soares, 1589 - Ibirapuera. 9887-9141 / 9966-6773 ou 8296-8728.

### Tries Tango no Tanghetto



Tanghetto, evento da Dançata, no Itaim Bibi, oferecerá concerto com o conjunto Tries Tango, de Trieste, Itália, dia 22 de agosto, às 20:30. Depois haverá milonga (baile de tango), das 22h à 1h. Tel. 3078-1804.

### Seleção de dançarinos para o Costa Romantica

Maurício Justiniano, coordenador da dança de salão no navio Costa Romantica, da Costa Cruzeiros, está fazendo seleção de dançarinos interessados em participar dos cruzeiros no Atlântico Sul, rotas que contemplam principalmente Buenos Aires. Os ensaios são na academia de Lucimara Lima, em Interlagos, aos domingos, das 13h às 15h. Tel. 9648-6131.



### Curitiba ganha escola da linha Carlinhos

Carlinhos de Jesus estará em Curitiba dia 11 de setembro, segunda, para a festa que oficializa sua parceria com a Casa de Dança Tatiana Asinelli, que iniciou as atividades em junho e já conta com cerca de 60 alunos. A nova academia curitibana, embora não leve diretamente o nome do mestre carioca, tem seu trabalho inteiramente baseado em seu método, estilo e filosofia. Haverá intercâmbio permanente com a Casa de Dança Carlinhos de Jesus, no Rio. E, como se observa, os nomes das duas escolas já são intencionalmente próximos.

Tatiana Asinelli tem larga experiência com dança e já integrou grupos curitibanos. É uma pesquisadora incansável e costuma frequentar cursos pelo Brasil. Atualmente, trabalha com mais três professores. Além da dança de salão, sua Casa de Dança aos poucos vai se abrindo também para outras modalidades, como dança do ventre, por exemplo.

A festa que sela a parceria com Carlinhos de Jesus, que fará palestra e apresentação com sua parceira Vanessa Nascimento, terá coquetel à imprensa, patrocinadores e convidados, às 16h, e baile a partir das 20h. Dançará também a Cia de Dança da nova escola. **Dance** estará lá e nas próximas edições contará mais. (41) 3264-2356 ou (41) 9132-4674.

### Campinas ganha primeira associação

Campinas e região acabam de ganhar sua Associação de Profissionais de Dança de Salão, com apoio do jornal **Dance Campinas**. Presidida por Vanea Santos, do ZAP Centro de Danças, a novidade prioriza o estudo dos problemas relativos às melhorias e aspirações coletivas e específicas da dança de salão, o desenvolvimento de atividades recreativas, sociais, esportivas, culturais e assistenciais que estiverem ao seu alcance, e a promoção de festas, com o intuito de angariar fundos para despesas gerais e melhoria do conjunto habitacional no qual está inserida. Embora a votação das decisões seja prerrogativa dos membros da diretoria, qualquer pessoa pode associar-se e desfrutar dos benefícios. A criação da associação foi idealizada principalmente com o objetivo de fortalecer a dança de salão na região de Campinas. Por isso mesmo, conta com diretoria de eventos, marketing e projetos paralelos.

### Vitor e Margareth no Festival de Tarbes

Vitor Costa e Margareth Kardosh, já nomes internacionais do tango, ex-capa (duas vezes) do **Dance**, estão novamente de malas prontas para trabalhos na Europa. Embarcam no final de agosto. Agora participarão, pela segunda vez, do maior festival de tango argentino da França, o Festival Internacional de Tarbes. Darão quatro dias de aulas e se apresentarão em duas noites, ao lado de grandes nomes do tango, como Juan Carlos Copes. A mais recente temporada do casal na França, em recente turnê de três meses, alcançou repercussão tanto na mídia localizada (jornais de cidades locais) como na de alcance geral (canal de TV, France2). Nesta última, realizaram em parceria com o governo francês e a instituição Tanguendo-Ibos, o espetáculo "Flor de Fango" (flor da lama, em tradução livre), de própria autoria, com orquestra e grande elenco. A montagem foi notícia com destaque em publicações tanto regionais como de circulação europeia, a exemplo das revistas "La Salida" (Paris), "Tout Tango" (Montpellier e distribuição continental) e "El Tangauta" (Buenos Aires/Argentina).

### Fórum Nacional vai debater temas cruciais

O Rio de Janeiro vai sediar um dos maiores encontros de discussões sobre o mundo da dança de salão no Brasil. Reunirá especialistas de várias partes do país no Fórum Nacional de Dança de Salão, de 6 a 10 de setembro, no Teatro Cacilda Becker. Além das palestras e debates, haverá oficinas e espetáculos de palco.

Os palestrantes da dança de salão vão abordar temas considerados polêmicos no meio, como "O Baile e o Dançarino de Aluguel", que terá na mesa Jaime Arôxa; "Cursos superiores em Dança de Salão", com a professora da FAMEC de Curitiba Gracinha Araújo e Rita Jordão, coordenadora do futuro Curso de Dança de Salão da Universidade Estácio de Sá; "Criação de escolas de 1º e 2º graus", com a conselheira Rose Mary Cotrym de Souza Altomare, do Conselho Estadual de Educação, além da mestra Maria Antonietta e do mestre Edmundo Carijó". Há muitos outros temas, numa grade abrangente, atual e palpitante. O Fórum é dirigido por Edézio Paz, presidente da Associação de Dança de Salão do Estado do Rio de Janeiro, criador do "Jornal da Dança" e da Mostra Coreográfica de Dança de Salão, entre outras atividades. O jornal **Dance**, pela segunda vez convidado do evento (o anterior foi em Nova Iguaçu - RJ), vai documentar. (21) 2232-5442, com Bárbara Correa de Sá, ou (21) 8272-6274, com Raket Lima, produtora.

### Novo espaço para tango

Campinas ganhará dia 3 de setembro um novo espaço dedicado à cultura do tango, a Típica Tango, com atividades de música, dança e poesia. (19) 9707-4857 ou 9730-4269.

### Dançare fará 4ª Maratona

Dançare, academia do Ipiranga, fará dia 20 de agosto sua 4ª Maratona Dançante, um domingo inteiro com aulas grátis. Terá forró, gafeira, bolero, samba-rock, soltinho, zouk, cha cha cha, salsa, country, dança do ventre. As atividades se estenderão das 10:30 às 18h. 5063-3852.

### Além disso...

Jaime Arôxa tem dividido seu tempo igualmente entre Rio e São Paulo, por conta da consultoria que vem prestando ao SBT na preparação do programa sobre dança. Aos mais íntimos Jaime confessa que adora São Paulo e que até gostaria de morar na cidade. Mas seus vínculos afetivos e negócios no Rio são muito amplos.

O projeto de criação do Curso Superior de Formação de Dançarino e Coreógrafo de Dança de Salão, na Universidade Estácio de Sá, do Rio, aos poucos está ganhando corpo, tendo à frente a pedagoga Rita Jordão, Carlinhos de Jesus e Jaime Arôxa. Depois do fiasco de 2000, quando o curso foi anunciado e cancelado pela universidade, sem qualquer explicação, é prudente aguardar para crer.

Cristiano Alcântara, idealizador e investidor do Centro de Dança Jaime Arôxa-Paraná, em Curitiba, estava no baile do Dançando a Bordo, no Sírío e Libanês, Rio. A repercussão da reportagem do **Dance** sobre o Projeto Dançando e Educando, segundo ele, tem sido excelente, a ponto de estar facilitando a entrada de novos patrocinadores. (41) 3027-6273.

A casa nova da Cia Terra, com seu agradável bar, merece ser visitada. O pessoal recebe com simpatia. Rua Teixeira da Silva, 531 - Paraíso. 3051-4550.

Cabo Frio, Estado do Rio, terá seu segundo Festival de Dança, de 5 a 10 de setembro.

CDJA-Casa Verde fará audição dias 26 e 27 de agosto para formação da sua futura Cia de Dança. Os escolhidos terão ajuda de custo mensal. Fica na rua Marambaia, 310. Tel. 3951-1518.

Deverá ser dia 19 de agosto a formatura da primeira turma do também primeiro curso do Brasil de Pós-Graduação em Dança de Salão - Teoria e Técnica, da Famec - Faculdade Metropolitana de Curitiba. A bailarina Gracinha Araújo é uma das idealizadoras e líder do projeto.

La Milonga, baile de tango, no salão do CDJA-Campo Belo, está marcada para 16 de setembro. 5561-5561.

Hélyda Sadu fará o baile Celebrity Sunday, dia 27 de agosto, domingo (18h), no Zais, com a banda Stillus e DJ André Luis. 7146-3395.

Cia Cisne Negro vai estar na Mostra Dança Ourinhos, de 4 a 10 de setembro, estreando sua nova peça "Trilhas".

CDJA-Paraná, em Curitiba, fará dia 19 de agosto seu tradicional Baile da Saia Rodada. (41) 3027-6273.



### COMPASSO DO LEITOR

#### Dançando e Educando

Parabéns pela matéria sobre o projeto Dançando e Educando. Ficou linda e o projeto está fazendo o maior sucesso entre os alunos do Centro de Dança Jaime Arôxa-Paraná. Aproveito para acrescentar que também fazem parte do projeto os professores Kátiuska Dickow, Giuliana Manfio, Flávia de Carvalho, Cláudio Soares de Oliveira Júnior e Anderson Cidade Júnior. Sandra Ruthes Curitiba, PR.

**Dançar é fácil**

- Samba de Gafieira
- Bolero
- Soltinho
- Forró
- Salsa
- Zouk
- Tango

TUDO EM UM ÚNICO DVD

Adquira o seu. (11)4426-9343

O mais completo curso de Dança de Salão em DVD.

www.studioorenatomota.com.br

# Sonhar é preciso. Costa Cruzeiros.

Os 11 transatlânticos da Costa Cruzeiros levam seus sonhos de férias para onde você quiser: costa brasileira, Prata, Terra do Fogo, Mediterrâneo, Norte Europeu e Caribe. O Costa Fortuna e o Costa Romântica chegam ao Brasil em dezembro, e os demais estão esperando você para roteiros maravilhosos pelos portos do mundo. Sonhe mais, com os únicos navios de bandeira italiana. Consulte seu agente de viagens, e desperte para um cruzeiro inesquecível.



Peça folheto GRÁTIS  
na sua agência de viagens.

## América do Sul

6 a 8 noites, partindo de  
Santos, Rio ou Salvador.

Consulte Minis (3 noites) e Travessias (16 a 18 noites)

Desconto 15% EARLY BOOKING e 3º GRÁTIS  
até 31/08\* ou até o final da disponibilidade.

Costa Fortuna, CRUZEIROS AO NORDESTE  
Visitando Rio, Salvador, Ilheus, Ilhéus.

Consulte roteiros detalhados.

- Natal Italiano 6 noites • Reveillon 8 noites (inclui Miami)
- Bahia 7 noites: I, II, III, Bahia Bem-Estar, Carnaval
- Bahia Dançando a Bordo 6 e 7 noites
- Bahia Fitness 6 noites

**5x R\$ 472,<sup>50</sup> sem entrada**

7 noites a partir de US\$ 1.050 (13/01/2006, cat. 4 - Bahia II)

9 a 22 noites, partindo de  
Santos, Rio ou Buenos Aires.

Consulte Minis (3 noites) e Travessias (16 a 17 noites)

Desconto 15% EARLY BOOKING e 3º GRÁTIS,  
até 31/08\* ou até o final da disponibilidade.

Costa Romântica, CRUZEIROS AO PRATA  
Visitando Rio, Buenos Aires (com permissão).

Punta del Este, Imbicuba

- Natal Italiano, Reveillon,
- Prata, Carnaval e Arriuederci 9 noites
- Super Prata All'Italiana 11 noites
- Terra do Fogo 22 noites (chegando em Valdivia/Perthgowa)

**5x R\$ 639,<sup>00</sup> sem entrada**

9 noites a partir de US\$ 1.420 (17/12/2006, cat. 6 - Natal Italiano)



Consulte seu  
Agente de Viagens.



**5x em R\$ sem entrada** **5% Costa Club desconto**

Reservar para Inverno Prata para partir em 02/01/07 (inclui Miami) no cat. Indicado. (Câmbio referencial de R\$ 1,21 de 10/08/06) sujeito à alteração de taxa de pagamento. Taxa de serviço e portuária não incluídas. Reservas sujeitas à disponibilidade. \*Até 31/08/06 ou até o final da disponibilidade. Descontos EARLY BOOKING, somente para reservas e 3º GRÁTIS no mesmo critério. Consulte Roteiros. Salvo erro de digitação. Tarifas Pagas em nome do passageiro. Sempre consulte seu agente de viagens. Importante: Descontos e Promoções só serão válidas quando aplicadas ao ato de reserva.

## Mediterrâneo e Ilhas Gregas

10 transatlânticos em  
cruzeiros de 7 a 11 noites,  
partindo de Savona (Itália), Veneza,  
Civitavecchia (Itália) ou Trieste.

PagueJÁ: compre antes e pague menos.

Costa Fortuna, TUNÍSIA, BALEÁRES e PROVENÇA

7 noites - Saídas Savona (Itália)

Visitando Nápoles, Palermo, Tânnis,  
Palma de Maiorca, Barcelona e Marselha.

**5x R\$ 616,<sup>50</sup> sem entrada**

7 noites a partir de US\$ 1.370  
(09/02/2006, cat. 4 - Perfumes da Mediterrâneo)

## Norte Europeu

3 transatlânticos em  
cruzeiros de 6 a 14 noites,  
partindo de Copenhagen (Dinamarca),  
Amsterdã (Holanda) ou Kiel (Alemanha)

PagueJÁ: compre antes e pague menos.

Costa Magica, ESTÔNIA, RÚSSIA,  
FINLÂNDIA e SUÉCIA

7 noites - Saídas Copenhagen (Dinamarca)

Visitando Tallin, S. Petersburgo, Helsinque e Estocolmo.

**5x R\$ 531,<sup>00</sup> sem entrada**

7 noites a partir de US\$ 1.180  
(12/01/2006, cat. 1 - Grand Coladas do Báltico)

## Caribe

2 transatlânticos em  
cruzeiros de 6 a 8 noites, partindo  
de Fort Lauderdale, ou Miami (EUA)

PagueJÁ: compre antes e pague menos.

Costa Magica, CARIBE LESTE/ NATAL

7 noites - Saídas Fort Lauderdale (EUA)

Visitando San Juan, St. Thomas,  
Catalina Island e Grand Turk.

**5x R\$ 418,<sup>05</sup> sem entrada**

7 noites a partir de US\$ 929  
(12/01/2006, cat. 8 - Ilhas Virgens, Natal)